

Вітальний пакет



West Berkshire
COUNCIL

Ласкаво просимо в Західний Беркшир! Ми хочемо, щоб у нашому прекрасному районі ви відчували себе як вдома та у безпеці. Ми створили цей пакет, щоб допомогти вам дізнатися більше про наш регіон і всі деталі, які складають повсякденне життя у Великобританії.

Зміст	Сторінка
Інформація про Західний Беркшир	2
Ваше здоров'я та благополуччя	
● Звернення до лікаря загальної практики, якщо ви погано себе почуваєте	3
● Користування правильним сервісом, отримання рецептів та щеплення	4
● Вакцинація від Covid-19, стоматологі, оптики	5
● Вагітність та маленькі діти, життя з обмеженими можливостями	6
● Психічне здоров'я	7
● Спорт і дозвілля	8
Освіта	
● Подача заявки до школи для дітей від 4 до 16 років	9
● Діти раннього віку та догляд за дітьми	10
● Освіта для дорослих	11
Ваші домашні тварини	11
Фінанси, пільги та банківські послуги	12
Подорожування та транспорт	13
Групи підтримки українців та самопомога	14

Інформація про Західний Беркшир

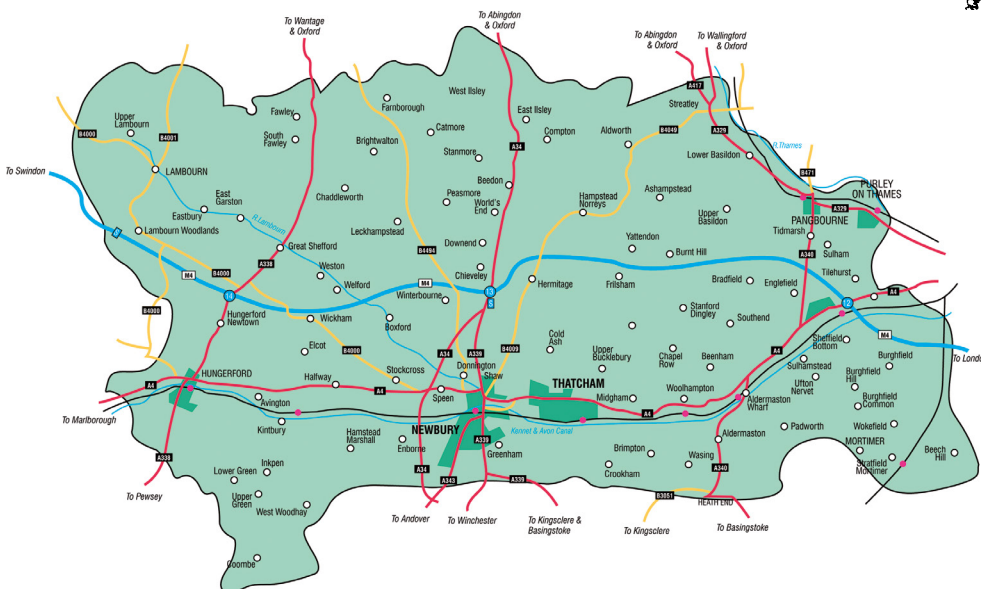
Це переважно сільська місцевість, центром якої є місто Ньюбері, в якому розташовано багато магазинів і транспортних сполучень. Також є менші міста, які передбачають для своїх громад різноманітні магазини, включаючи Хангерфорд на заході та Тіал на сході.

Це 50 миль на захід від центру Лондона та 70 миль на схід від Брістоля. Два міста з'єднує автомагістраль M4, що проходить через район. Це в 30 милях на південь від Оксфорда і в 45 милях на північ від Саутгемптона. Вони з'єднані дорогами M3 і A34, забезпечуючи гарне транспортне сполучення міста Західний Беркшир з іншими частинами Великобританії. У 10 милях на схід знаходиться Редінг, з залізничного вокзалу якого прямують потяги до північної частини Великобританії, а також до аеропорту Хітроу. Відстань до Хітроу становить 55 миль по автомагістралі M4.

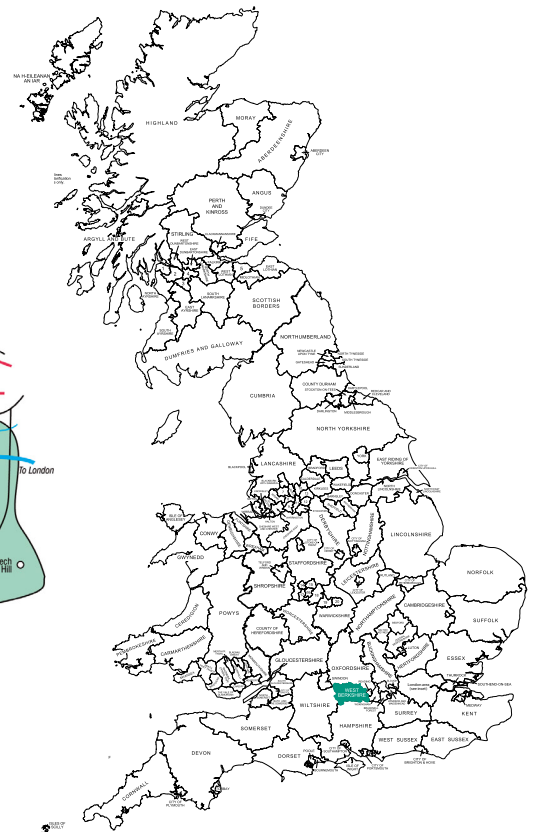
У цьому районі є три члени парламенту, які представляють його: Лора Фарріс, Алок Шарма та Джон Редвуд, що представляють Консервативну партію.

У районі є багато роботодавців, які пропонують широкий та різноманітний спектр робочих місць. Головний офіс Vodafone розташований недалеко від Ньюбері. Територія навколо автомагістралі M4 відома як технологічний центр, поблизу якого розташовані штаб-квартири багатьох національних та світових компаній. У сільській частині району переважають сільськогосподарські угіддя, а на захід від області розташований Ламборн, який є другим за значенням центром індустрії скакових коней у Великобританії.

Карта Західного Беркширу



Західний Беркшир на карті Великобританії



Ваше здоров'я та благополуччя

Ми знаємо, наскільки важливо піклуватися про своє здоров'я та здоров'я вашої родини. Ми сподіваємося, що цей розділ покаже вам, як легко це зробити в Західному Беркширі.

Вам необхідно якомога швидше зареєструватися у лікаря загальної практики.

Як правило, вперше пацієнти звертаються до лікарні загальної практики щодо будь-яких проблем зі здоров'ям. В цій лікарні спеціалісти можуть давати поради, призначати ліки та виконувати прості процедури. Вони також направляють вас до інших служб національної системи охорони здоров'я (НСОЗ), якщо вам потрібно подальше лікування.

- Будь-хто в Англії може зареєструватися в лікарні загальної практики.
- Реєстрація безкоштовна.
- Вам не потрібні підтвердження адреси чи імміграційного статусу, посвідчення особи чи реєстраційний номер національної системи охорони здоров'я.

Можливо, ви зможете зареєструватися в лікарні загальної практики, яка не знаходиться в тому районі, де ви проживаєте. Деякі лікарні пропонують більше послуг, ніж інші, і можуть краще задовольнити ваші потреби, наприклад, якщо хтось із вашої родини має певний стан здоров'я. Див. інформацію онлайн на цьому веб-сайті – <https://www.nhs.uk/service-search/find-a-gp>

Якщо ви відчуваєте себе погано, у вас є три варіанти;

Самодопомога

Ви можете купити знеболююче в аптеках і більшості супермаркетів. Вони також забезпечать широкий асортимент ліків від болю та легких інфекцій, для яких вам не потрібно буде звертатися до лікаря загальної практики. Відвідавши аптеку, ви також можете поговорити з фармацевтом, якщо вам потрібна додаткова порада щодо того, що робити.

Нетермінова медична допомога

Якщо ви все ще відчуваєте себе погано після виконання вищезазначеного, вам слід записатися на прийом до лікаря загальної практики. Лікарня зазвичай відкрита з понеділка по п'ятницю.

Якщо ви не можете відвідати лікаря в робочі години і вам потрібна порада щодо того, що робити, ви можете отримати медичну допомогу онлайн в службі НСОЗ за номером 111 – <https://111.nhs.uk/>, або зателефонуйте за номером **111** для отримання консультації. Ви можете попросити перекладача, зателефонувавши за номером 111, якщо він вам потрібен.

Ваш лікар загальної практики або команда НСОЗ онлайн або по телефону можуть порадити вам, що робити далі. Вони можуть організувати допомогу або навіть викликати швидку допомогу.

Невідкладна або швидка медична допомога

Якщо можливо, вам слід домовитися, щоб хтось доставив вас до найближчого приймального відділення швидкої допомоги (ПВШД). Якщо вам не зручно впоратися з надзвичайною ситуацією, телефонуйте за номером **999** і попросіть викликати швидку допомогу.

Коли ви телефонуйте за номером **999** або **112** служби екстреної допомоги допоможуть вам і знайдуть вас, якщо ви не впевнені, де знаходитесь. Коли швидка допомога приїде до вас, спеціалісти вирішать, яку допомогу вам краще надати.

Якщо ви потрапите до ПВШД, ваш стан оцінять і попросять зачекати.

Відділи невідкладної допомоги, як правило, зайняті, і людей приймають не у тому порядку, в якому вони прибувають, а зважаючи на серйозність їхнього стану. Тому вам, можливо, доведеться почекати деякий час, щоб отримати послуги.

Не забувайте, у разі дуже серйозної ситуації, наприклад, серцевого нападу, вам необхідно негайно зателефонувати за номером **999** або **112**.

 Самодопомога Піклування про себе вдома Незначні порізи та подряпини Незначні синці Незначні розтягнення Кашель і застуда	 Аптека Рекомендації місцевих спеціалістів Незначні захворювання Головні болі Розлади шлунка Укуси	 НСОЗ 111 Нешвидка допомога Погане самопочуття? Ви не впевнені? Відчуваєте тривогу? Потрібна допомога?	 Консультація лікаря загальної практики У неробочий час: телефонуйте за номером 111 Постійні симптоми Хронічний біль Довгострокові умови Нові рецепти	 ЦНД Центри невідкладної допомоги Переломи та розтягнення Рентгенівські дослідження Порізи та стирання Лихоманка і висипання	 Зв'яжіться з приймальним відділенням швидкої допомоги або зателефонуйте за номером 999 Тільки для екстрених випадків Задуха Біль у грудях Затьмарення Втрата багатої кількості
--	---	---	--	---	--

Рецепти на ліки

Ваш лікар або лікарня часто надсилають запит на отримання рецепту на ліки до обраної аптеки. Коли ви отримаєте рецепт, вас запитують, чи маєте ви право на безкоштовні рецепти, чи зазвичай ви сплачуєте їх вартість самостійно.

Якщо ви повинні сплатити повну суму, поточна вартість рецепта в Англії становить 9,35 фунтів стерлінгів. Однак, можливо, вам не доведеться платити через вік, прибуток або медичне звільнення. Дізнайтеся, чи можна отримати безкоштовні рецепти за посиланням нижче:

www.nhs.uk/nhs-services/prescriptions-and-pharmacies/who-can-get-free-prescriptions/

Щеплення

Вакцини безпечні та ефективні. Національна служба охорони здоров'я (НСОЗ) пропонує багато планових щеплень. Важливо вчасно отримати правильні вакцини для найкращого захисту для себе та своїх близьких.

Немовлятам, дітям дошкільного віку та школярам пропонуватимуть щеплення через їхніх лікарів або в школах, коли вони отримають відповідне право.

Додаткову інформацію можна переглянути за посиланням (російською та українською мовами): www.gov.uk/government/publications/immunisation-information-for-migrants/moved-to-the-uk-migrant-immunisation

Вакцина проти сезонного грипу (або «щеплення від грипу») пропонується щороку, щоб допомогти захистити людей, які ризикують захворіти грипом та уникнути його ускладнень. Щеплення підходить для дітей і дорослих. Деякі люди можуть отримати вакцину безкоштовно в НСОЗ.

Вакцина проти Covid-19 є іншою важливою вакциною. Вона безкоштовна в НСОЗ для всіх, хто живе у Великобританії. Більшість дорослих повинні отримати дві дози і бустерну дозу.

Вакцинації проти Covid-19

Вакцинація – це найкращий захист від вірусу. Вона допоможе захистити вас, вашу сім'ю та тих, про кого ви піклуєтеся.

Це не лише забезпечує захист вас. У багатьох людей є певні умови, які не дають їм розвинути ефективну імунну відповідь на вакцинацію, що робить їх вразливими до Covid-19.

Вакцина проти Covid-19 допомагає знизити рівень серйозних захворювань і врятувати життя. Це також зменшує тиск на Національну службу охорони здоров'я та служби соціальної допомоги.

Ви можете обговорити деталі з фармацевтом або вашим лікарем загальної практики. Ви можете переглянути інформацію (доступна російською та українською мовами) на веб-сайті: www.gov.uk/government/publications/covid-19-vaccination-easy-read-resources

Замовити щеплення можна:

www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/book-coronavirus-vaccination/

Дантисти

Ви маєте право на лікування зубів в межах НСОЗ. Деякі види лікування пропонуються за зниженою ціною для пацієнтів НСОЗ, а деякі безкоштовні.

Стоматологія НСОЗ є безкоштовною, якщо:

- Лікування незначне (наприклад, зняття швів, зупинки кровотечі в роті або відновлення зубних протезів)
- Пацієнту не виповнилося 18 років
- Пацієнт молодше 19 років, навчається на денній формі навчання
- Пацієнтка вагітна або мала дитину протягом останніх 12 місяців

Деякі стоматологи є приватними, тому вам доведеться платити згідно з встановленими тарифами. Деякі практики пропонують можливість лікування в межах НСОЗ, а також за тарифами приватної стоматології.

Щоб знайти свого місцевого стоматолога, скористайтеся цим посиланням:

www.nhs.uk/service-search/find-a-dentist

Для отримання додаткової інформації про оплату стоматологічних послуг перейдіть за цим посиланням:

www.nhs.uk/nhs-services/dentists/dental-costs/understanding-nhs-dental-charges

У разі необхідності невідкладної стоматологічної допомоги ви можете зателефонувати за номером 111, за яким вам нададуть інформацію про стоматологічні практики, які передбачають надання невідкладної стоматологічної допомоги НСОЗ.

Пошук оптика

У центрі міста можна знайти багато оптиків. Ви також можете шукати спеціалістів в Інтернеті за допомогою сайту НСОЗ – <https://www.nhs.uk/service-search/find-an-optician>

Якщо ви вагітні або маєте дітей віком до 5 років

Якщо ви вагітні або вважаєте, що це можливо, повідомте свого лікаря загальної практики, який організує для вас перший прийом до акушерки.

Акушерка – це медичний працівник, який піклується про вас під час вагітності, під час пологів, а також після народження вашої дитини.

Як тільки ви дізнаєтеся, що вагітні, вас зв'яжуть із акушерською службою НСОЗ. Спеціалісти будуть підтримувати вас протягом цього часу, зокрема обговорять вакцинацію, сканування та варіанти пологів.

Вони будуть з вами під час народження дитини або передадуть вас колегам, залежно від процесу та тривалості пологів.

Вони також нададуть вам нотатки, які ви зможете взяти до свого нового дому, якщо ви переїдете до пологів.

Якщо у вас вже є дитина або діти віком до 5 років, після того, як ви зареєструєтесь у лікаря загальної практики, патронажний працівник зустрінеться з вашою родиною.

Патронажні працівники – це громадські медичні сестри, зареєстровані акушерки чи медсестри.

Вони співпрацюють з вами, щоб підтримувати здоров'я та благополуччя вас і ваших дітей. Вони допоможуть вам народити, нададуть підтримку в грудному вигодовуванні, вигодовуванні немовлят та здоровому харчуванні, нададуть поради щодо легких захворювань, безпечного сну та запобігання нещасним випадкам.

Вони також дадуть вам консультацію щодо щеплень.

Життя з інвалідністю, видимою та прихованою

Після того, як ви зареєструєтесь у свого лікаря загальної практики, і він отримає доступ до ваших потреб, він може порадити вам, як отримати відповідне обладнання та підтримку, щоб допомогти вам із вашими обмеженими можливостями. Це може варіюватися від інвалідних візків до слухових апаратів або ліків.

Якщо вам потрібні медичні процедури вдома, обговоріть це зі своїм лікарем загальної практики, який може організувати візит медсестри та оцінити ваші потреби вдома.

Що таке психічне здоров'я та благополуччя?

Ми знаємо, що гарне психічне здоров'я є важливим, як і фізичне здоров'я.

Психічне здоров'я та благополуччя – це те, що ми відчуваємо, наші думки, емоції та те, як ми справляємося.

Ваше психічне самопочуття може змінитися із зміною ваших життєвих обставин та коли ви відчуваєте різні речі у своєму житті. Ми знаємо, що зараз вам може знадобитися допомога, навіть якщо раніше ви почувалися добре.

У Великобританії прийнятно говорити про психічні розлади та звертатися за допомогою до інших, якщо вона вам потрібна. Ми тут, щоб допомогти вам.

Що таке проблеми з психічним здоров'ям?

Бувають випадки, коли ми можемо почувати себе засмученими, наляканими та відчувати стрес. Дуже часто люди, які шукають притулку або яким довелося стати біженцем, відчують ці емоції. Ці відчуття проходять в більшості випадків. Ми знаємо, що це залежить від людини, від того, що сталося в минулому, і від того, що може статися.

Деякі з речей, які можуть викликати проблеми з психічним здоров'ям:

- відчуття сильної напруги
- місце проживання
- погане фізичне здоров'я
- стрес на роботі
- погані речі, які з нами трапилися
- незнання наших прав
- процес надання притулку

Проблеми з психічним здоров'ям є поширеними і зараз більш відкрито обговорюються. Кожна четверта людина щороку стикається з проблемою психічного здоров'я. Деякі поширені проблеми з психічним здоров'ям включають: депресія, тривожність і поганий настрій.

Якщо ви відчуваєте труднощі, і це впливає на ваше самопочуття та те, як ви справляєтесь з повсякденними речами, зверніться за допомогою.

Поговоріть з кимось, кому ви довіряєте, про те, що ви відчуваєте. Іноді обмін своїми почуттями може допомогти позбутися від частини ваги, яку ви можете відчувати.

Зверніться до свого лікаря, якщо ви помітили зміни у своєму мисленні або самопочутті за останні кілька тижнів або місяців. Кожна проблема окремо може не становити щось серйозне, проте разом ці проблеми можуть стати для вас тяжким тягарем. Вони можуть включати:

- втрата апетиту
- відчуття слабкості або тривоги
- негативні думки про себе
- дратівливість
- складність у зосередженні
- відсутність насолоди життям так сильно, як колись
- проблеми зі сном
- важкість у виконанні повсякденних справ, наприклад, важко умиватися або їсти

Спеціалісти можуть порекомендувати те, що може бути найкращим для вас зараз, включаючи ліки (антидепресанти), консультації або направити вас до спеціалізованої служби.

У нас є посилання на інформацію на веб-сайті Західного Беркшира, включаючи групи підтримки, яка може допомогти вам. Див. додаткову інформацію на цьому веб-сайті – <https://www.westberks.gov.uk/mentalhealthandwellbeing>

Ви можете отримати допомогу у вигляді розмовної терапії, яку можна використовувати безпосередньо без направлення лікаря – <https://talkingtherapies.berkshirehealthcare.nhs.uk/>

Деякі програми для вашого телефону пропонують безкоштовний контент для медитації, Headspace – <https://www.headspace.com/covid-19> та Calm – <https://www.calm.com/blog/take-a-deep-breath>

Якщо вам менше 18 років, ви можете зателефонувати на лінію для дітей за номером 0800 1111, щоб поговорити з кимось. Комісія за цю послугу не стягується.

Samaritans пропонує безпечний простір для розмови в будь-який час. Ви можете зателефонувати за номером 116 123. Ви також можете зв'язатися з спеціалістами за допомогою інших форм – <https://www.samaritans.org/how-we-can-help/contact-samaritan/>

Mind – це благодійна організація з питань психічного здоров'я, яка пропонує багато різних послуг. Див. додаткову інформацію на цьому веб-сайті – <https://www.mind.org.uk/information-support/> або надішліть електронного листа на адресу info@mind.org.uk або зателефонуйте за номером 0300 123 3393 з 09:00 до 18:00 з понеділка по п'ятницю

Спорт і відпочинок

Збереження фізичного здоров'я

Один із найкращих способів не відвідувати лікаря загальної практики – доглядати за собою та підтримувати здоров'я, правильно харчуючись, займаючись регулярними фізичними вправами та розслабляючись, якщо це можливо.

NCO3 має більше інформації про всі ці аспекти, яку ви можете знайти тут – <https://www.nhs.uk/live-well/>

Сюди входять поради щодо фізичних вправ, повноцінного сну, відмови від куріння та багато іншого.

У Західному Беркширі можна взяти участь у багатьох заходах, щоб залишатися здоровими та розважатися. Про них ви можете дізнатися більше за посиланням – <https://info.westberks.gov.uk/physicalactivity>

Центри дозвілля

По всьому району також є багато центрів дозвілля. Вони передбачають різноманітні об'єкти, від басейнів до футбольних полів і тренажерних залів. Ви можете дізнатися більше про наші центри за посиланням – <https://info.westberks.gov.uk/article/27501/Sports-and-Leisure-Centres>

Парки для ігор та відкриті простори для дітей будь-якого віку

По всьому Західному Беркширу є багато спеціалізованих ігрових парків для дітей, два з яких відзначені нагородами. Ви можете дізнатися більше про них за посиланням – <https://info.westberks.gov.uk/parks>

У нас також є багато красивих місць, де можна ходити та їздити на велосипеді. На нашому веб-сайті є сторінка з картами цих маршрутів, які ви можете знайти за посиланням – <https://www.westberks.gov.uk/countrysideroutes>

Діти віком від 4 до 16 років, які претендують на місця в школах

Усі діти віком від 4 до 16 років повинні навчатися на денній формі навчання. Залежно від віку їм потрібно буде навчатися в різних школах.

У Західному Беркширі є чотири різні школи для наших дітей за віком:

Дитячі школи

Для дітей віком від 4 до 7 років, народжених з 01 вересня 2014 року по 31 серпня 2017 року.

У дитячих школах є групи для дітей віком 3 роки, приймальні, 1 та 2 класи.

Молодші школи

Для дітей віком від 7 до 11 років, народжених з 01 вересня 2010 року по 31 серпня 2014 року.

У молодших школах є групи для дітей віком 4 роки. Також є групи для дітей віком 3-6 років.

Початкові школи

Для дітей віком від 4 до 11 років, народжених з 01 вересня 2010 року по 31 серпня 2017 року.

У початкових школах є групи для дітей віком 7 років, приймальні, 1–6 класи.

Середні школи

Для дітей віком від 11 до 18 років, народжених з 01 вересня 2003 року по 31 серпня 2010 року.

У загальноосвітніх школах є п'ять обов'язкових груп, 7–11 класи для дітей віком від 11 до 16 років.

Є дві необов'язкові класні групи: 12 та 13 класи для дітей віком від 17 до 19. Проте існують вимоги до вступу. Щоб бути зарахованими, учні повинні отримати певні оцінки на попередньому етапі навчання. Щоб подати заявку, батькам необхідно зв'язатися зі школами.

Ви можете знайти список усіх шкіл у Західному Беркширі за посиланням –

<https://www.westberks.gov.uk/findaschool>

Подача заявки на отримання місця в школі

Щоб якнайшвидше подати заявку на вступ до школи, перейдіть за цим посиланням –

<https://info.westberks.gov.uk/inyearadmissions>

Якщо ваша дитина буде готова до переходу до дитячого садочка або початкової школи у вересні (якщо дата народження вашої дитини від 01.09.2017 до 31.08.2018), або до 3 класу молодшої школи у вересні (якщо дата народження вашої дитини між 01.09.2014 та 31.08.2015) перейдіть за цим посиланням – <https://info.westberks.gov.uk/primaryadmissions>

Що потрібно, щоб подати заявку на отримання місця в школі для вашої дитини

Щоб подати заявку для отримання місця, вам знадобиться наступне:

Копія паспорта вашої дитини – вам потрібно лише надати сторінку із зображенням

Копія листа-дозволу від візової та імміграційної служби Великобританії (UKVI)

Підтвердження адреси:

Програма Будинки для біженців з України – Подобиці про спонсорів

Програма для сімей з України – Дані про членів сім'ї та лист від платника збору

Якщо вам потрібна допомога з поданням заявки

Ви можете зв'язатися з приймальною командою школи, якщо у вас виникли запитання:

- Електронна адреса admissions@westberks.gov.uk
- Або зателефонуйте за номером 01635 5191111 і попросіть поговорити з кимось із шкільної приймальної групи.

Догляд за дітьми раннього віку та освіта в Західному Беркширі

В Англії ви можете отримати допомогу щодо догляду за дітьми залежно від ваших обставин, зокрема:

- Безкоштовні місця для дітей віком 3-4 роки.
- Додатковий безкоштовний догляд за дитиною, якщо ви працюєте і вашій дитині 3 і 4 роки.
- Безкоштовний догляд за дітьми, якщо вашій дитині 2 роки і ви маєте дуже низький дохід.

Ви також можете отримати гроші зі своїх рахунків за догляд за дітьми, якщо працюєте або маєте картку Universal Credit.

Щоб дізнатися більше, перейдіть за посиланням –

<https://info.westberks.gov.uk/article/28215/Childcare-and-Support-for-Children>

Ви можете дізнатися більше про інші послуги, які ми надаємо, наприклад, послуги

Сімейного центру.

Сімейні центри пропонують широкий спектр послуг для підтримки сімей, батьків і опікунів дітей віком від 0 до 19 років (0-24 для SEND).

Сім'ї з дітьми віком до 5 років можуть отримати доступ до наступного:

- Підтримка 1-1 від працівника служби підтримки сімей – сім'ї можуть звернутися самостійно або отримати рекомендацію професіонала
- Різноманітні групи, що працюють у центрах та місцевому співтоваристві, дають змогу дітям, батькам, опікунам брати участь у різноманітних ігрових заходах для підтримки раннього навчання та розвитку, спілкування та створення дружніх стосунків
- Підтримка пошуку відповідного забезпечення та подання заявки на фінансування на 2 та 30 годин.
- Доброзичливий, кваліфікований персонал, який надасть допомогу, щоб підтримати навчання та розвиток вашої дитини та благополуччя батьків/опікунів
- Вказівники з інформацією щодо працевлаштування, навчання, догляду за дітьми

Для дітей від 5 до 19 років ми пропонуємо вказівники та інформацію.

Наш спеціаліст з питань інформації для сімей також може допомогти вам знайти місця для догляду за дітьми. Ви можете надіслати електронний лист за адресою fs@westberks.gov.uk або зателефонуйте за номером 01635 503100 або зв'язатися за допомогою електронної адреси earlyyearsservice@westberks.gov.uk або зателефонуйте за номером 01635 503500.

У всіх областях Англії є служба надання інформації для сімей. Ви можете дізнатися більше за посиланням <https://www.gov.uk/get-childcare>. Це охоплює всю Великобританію.

Childcare Choices – це корисний веб-сайт, який допоможе вам визначитися з вашими можливостями – <https://www.childcarechoices.gov.uk/> для догляду за дітьми та отримання освіти у ранньому віці у Великобританії.

Освіта дорослих та вивчення англійської мови

Ви маєте право на участь у державних курсах англійської мови для носіїв інших мов (ESOL)/ курси англійської мови через Educafe та школу англійської мови у Беркширі.

Ви можете зареєструватися на ці курси, перейшовши за посиланнями нижче:

Educafe – <https://form.jotform.com/EDUCAFE/educafe-language-support-course-reg>

Школа англійської мови у Беркширі –

<https://berkshireschoolofenglish.co.uk/forms/course-application-form/>

Ваші домашні тварини

З вами можуть бути ваші домашні тварини. Ми знаємо, що вони є важливою частиною вашої родини.

Найкраще було б якомога швидше доставити ваших вихованців ветеринару на огляд.

Якщо у вас є будь-яка інформація про їхній статус вакцинації, це буде дуже корисно.

Усі домашні тварини повинні будуть здати аналіз крові для виявлення сказу. Щеплення від сказу скоротять час перебування домашніх тварин на карантині.

Уряд покриває витрати на необхідне перебування на карантині домашніх тварин тих людей, хто покидає Україну.

Домашні тварини розглядатимуться в кожному конкретному випадку, із скороченим періодом карантину для тих, хто вакцинований. Максимальний термін перебування на карантині тварини, яка не отримала щеплення від сказу, становить чотири місяці. Ми працюємо з ветеринарами та карантинними закладами, щоб переконатися, що цей процес не затримує приїзд українців до Великобританії, щоб влаштувати своїх домашніх тварин.

Фінанси, пільги та банківські послуги

Маючи спонсора, ви можете залишатися у Великій Британії до трьох років, і протягом цього часу ви можете працювати та претендувати на пільги.

Приймаючі сім'ї отримують від уряду Великобританії 350 фунтів стерлінгів на місяць. Місячна сума не покриває витрати на оренду та комунальні послуги. З гостей не стягується орендна плата, але за бажанням господаря можуть стягуватися комунальні послуги.

Приймаюча сім'я, яка в даний час отримує пільги на житло або податкову знижку, має повідомити про цю зміну у вашому домогосподарстві та доході через розділ «Пільги» (benefits@westberks.gov.uk або за посиланням <https://info.westberks.gov.uk/housingbenefit>).

Хоча це не повинно вплинути на існуюче право на пільги на житло та зменшення муніципального податку, важливо повідомити про це через розділ «Пільги», щоб дотримуватись законодавчих обов'язків і запобігти виникненню запитів у майбутньому.

Гості з України отримують початковий платіж у розмірі 200 фунтів стерлінгів на підтримку, доки не отримають пільги або заробітки від роботи. Ми підтвердимо виплату, коли відбудеться візит додому. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, перегляньте відповіді на поширені запитання за посиланням

<https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-sponsor-guidance>

Ви одразу маєте право на наступні пільги:

- Універсальний кредит
- Робочі вакансії

Це допоможе вам утвердитися в громаді, знайти місце в школі для ваших дітей і дасть вам шанс знайти роботу, яка відповідає вашому досвіду.

Ви також можете мати право на:

- Допомога на житло*
- Пенсійний кредит
- Плата за особисту незалежність
- Допомога на проживання у разі інвалідності дитини та допомога для опікунів
- Надбавка за обслуговування
- Для тих українців, які відповідають критеріям, доступні також допомога у працевлаштуванні, підтримка на основі внесків (ESA) та допомога здобувачам роботи (JSA).

**Зверніть увагу, що допомога з житлом передбачає допомогу з орендою. Ви не можете претендувати на допомогу з житлом, проживаючи в приймаючій сім'ї, оскільки з вас не стягується орендна плата за це житло.*

Ви також можете знайти загальну інформацію та корисні посилання щодо картки Universal Credit на веб-сайті Ради за адресою: <https://info.westberks.gov.uk/universalcredit>

Ви можете знайти контактну інформацію та загальну інформацію, що стосується житлових пільг та зменшення муніципального податку за посиланням <https://info.westberks.gov.uk/housingbenefit>

Щоб подати заяву, спершу зателефонуйте в Департамент праці та пенсій (DWP) за номером **0800 169 0310** і попросіть поговорити з вашим місцевим центром зайнятості Ньюбері або Редінг. У центрі зайнятості DWP є спеціалісти з питань роботи, які можуть допомогти надіслати претензії в Інтернеті по телефону або особисто. Вони можуть домовитися про зустріч, коли ви їм зателефонуєте. Центр зайнятості також може замовити перекладача для допомоги з претензіями по телефону або особисто.

Адреса центру зайнятості Ньюбері:

Кромвелл Хаус, 22 Оксфорд Стріт, Ньюбері, Беркшир, RG14 1JB (Cromwell House, 22 Oxford Street, Newbury, Berkshire, RG14 1JB)

Ви можете ознайомитися з годинами роботи Центра працевлаштування Ньюбері за посиланням <https://www.jobcentrenearme.com/jobcentre/newbury-jobcentre-plus/>

Служба консультацій громадян також може допомогти людям отримати пільги по телефону.

Зв'яжіться зі Службою консультацій щодо претензій за номером: **0800 144 8444**

Служба консультацій громадян Західного Беркширу може запропонувати іншу підтримку, але не зможе безпосередньо допомогти з претензіями щодо пільг. Ви можете знайти контактні дані служби за посиланням:

<https://citizensadvicewestberkshire.org.uk/getting-help/>

Відкриття банківських рахунків

Щоб отримувати пільги та заробітну плату та здійснювати платежі, вам потрібно буде відкрити рахунок у банку Великобританії. У багатьох банках створені спеціальні рахунки, щоб ви могли це зробити швидко:

Королівський банк Шотландії – <https://www.rbs.co.uk/ukraine-refugees.html>

Сантандер – <https://www.santander.co.uk/personal/ukraine-support>

НатВест – <https://www.natwest.com/ukraine-refugees.html>

Подорожування та транспорт

Якщо у вас є українські водійські права, ви можете обміняти їх на посвідчення Великобританії за невелику плату, оскільки Україна має угоду про обмін з Великобританією. Дізнайтеся, як обміняти іноземні водійські права на веб-сайті GOV.UK, перейшовши за посиланням –

<https://www.gov.uk/exchange-foreign-driving-licence>

Залізничні оператори надають українським біженцям одну безкоштовну поїздку національною залізницею до кінцевого пункту призначення після прибуття до Великобританії. У вас є 48 годин, щоб здійснити подальшу подорож. Вам потрібно лише пред'явити український паспорт та посадковий талон або квиток, що свідчить про прибуття в країну протягом останніх 48 годин. Ви можете знайти більше інформації на веб-сайті Мережі національних залізниць Великобританії – <https://www.nationalrail.co.uk/ukr-travel.aspx>

Групи підтримки українців та самопомога

Іноді вказівки можуть змінюватися. Найшвидше ви можете отримати цю інформацію в Інтернеті.

Якщо вам потрібна актуальна інформація, ми рекомендуємо використовувати це посилання на Привітальний посібник Уряду Великобританії – <https://www.gov.uk/government/publications/welcome-a-guide-for-ukrainians-arriving-in-the-uk/welcome-a-guide-for-ukrainians-arriving-in-the-uk>

Щоб отримати відповіді на поширені запитання, ви можете відвідати цю сторінку – <https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-scheme-frequently-asked-questions>

На нашому сайті також є дві сторінки з додатковою інформацією, одна для тих, хто прибуває з України – <https://www.westberks.gov.uk/ukrainenationals> а також сторінка для приймаючих сімей – <https://www.westberks.gov.uk/homesforukraine>

І господарі, і гості можуть отримати підтримку через **Центр підтримки українців**. Центр може запропонувати вказівники та інформацію про соціальне обслуговування, отримання роботи, шкільні місця та інші послуги ради.

Ви можете зв'язатися з Центром за телефоном **01635 503579** або електронною поштою ukraine@westberks.gov.uk

Є також інші офіційні шляхи отримання підтримки, зокрема Британський Червоний Хрест – www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/help-for-refugees-from-ukraine а також Служба надання консультацій громадянам – <https://citizensadvicewestberkshire.org.uk/>

Ми прагнемо зробити перехід до перебування у Великобританії якомога легшим. Кожному іноді потрібна додаткова підтримка.

Працюючи з волонтерськими групами по всьому округу, ми сподіваємося, що деякі з наведених нижче посилань дозволять приймаючим сім'ям та спонсорам отримати більше інформації.

Карта життя громади Західного Беркшира

<https://wb-communitymap.adoddle.org/>

Цей веб-сайт може допомогти вам знайти групи поряд з вами за допомогою пошуку або використання карти для збільшення. Події та групи постійно оновлюються.

Підтримка українців в Західному Беркширі

www.westberkshireukrainesupport.com

Цей веб-сайт доступний для читання англійською або українською мовами та містить інформацію про громадський транспорт та вивчення мови. Він також регулярно оновлюється, щоб усі були в курсі останніх новин.